



Eisbericht Nr. 104

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 90

Nr. 104

Mittwoch, den 05.04.2017

1

Übersicht

Die Eiskante in der Bottenwiek verläuft von Rödkallen bis Kalajoki. Es hat sich eine Trümmereisbarriere gebildet. Im Finnischen Meerbusen reicht das Eis bis zur Insel Malyi.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 45-70 cm dickes Festeis gefolgt von 30-60 cm kompaktem und aufgespresstem Eis bis etwa Hailuoto. Südlich davon folgt 15-40 cm dickes sehr dichtes Eis mit dicken Eisschollen aus zusammengeschobenem Trümmereis. An der Eiskante, die von Rödkallen bis Kalajoki verläuft, hat sich eine Trümmereisbarriere gebildet. In der südlichen Bottenwiek liegt 20-40 cm dickes Festeis in den Schären. Abseits davon kommt nördlich von Ulkokalla 20-40 cm dickes, sehr dichtes und aufgespresstes Eis vor.

Schwedische Küste: Von Haraholmen bis Hailuoto liegt in den nördlichen Schären 40-70 cm und weiter südlich 20-50 cm dickes Festeis. Östlich davon treibt 15-50 cm dickes, sehr dichtes und aufgespresstes Eis östlich von Rodkallen-Ulkokalla. Südwestlich davon kommt offenes Wasser vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: 20-40 cm dickes, morsch werdendes Festeis liegt in den Schären. Außerhalb kommt offenes Wasser vor.

Schwedische Küste: In geschützten Buchten liegt 20-50 cm dickes, morsch werdendes Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 10-40 cm

Overview

In the Bay of Bothnia, the ice edge runs from Rödkallen to Kalajoki. A brash ice barrier has formed. In the Gulf of Finland there is ice up to the island Malyi.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia, 45-70 cm thick fast ice is present. Further out there is 30-60 cm thick ridged compact ice up to Hailuoto. Further south is an area of 15-40 cm thick very close ice mixed with thick floes of consolidated brash ice. At the ice edge, which runs from Rödkallen up to Kalajoki, a brash ice barrier has formed. In the southern Bay of Bothnia, 20-40 cm thick fast ice is present in the archipelagos. Off the fast ice, north of Ulkokalla 20-40 cm thick very close and ridged ice can be found.

Swedish Coast: From Haraholmen to Hailuoto, 40-70 cm thick fast ice occurs in the northern archipelago and further south there is 20-50 cm fast ice. Further east, 15-50 cm thick drift ice occurs east of the line Rodkallen-Ulkokalla. South-west of this line, open water can be found.

Norra Kvarken

Finnish Coast: There is 20-40 cm thick, rotting fast ice in the archipelagos. Further out open water can be found.

Swedish Coast: In sheltered bays, 20-50 cm thick rotting fast ice occurs.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 10-

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

dickes, morsches Festeis und weiter draußen kommt offenes Wasser vor.

Schwedische Küste: In den Schären liegt 10-40 cm dickes, morsch werdendes Festeis. Der obere Teil des Ångermanälven ist mit 15-30 cm dickem, morsch werdendem Eis bedeckt.

Schärenmeer

In den inneren Schären liegt örtlich morsches Eis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den nördlichen Schären kommt im Westen örtlich morsches Eis vor. Im Osten liegt 15-35 cm dickes, morsch werdendes Festeis in den Schären. Weiter außerhalb kommt meist offenes Wasser vor. Östlich von der Linie Halli - Schepelevskij liegt 10-40 cm dickes, dichtes und sehr dichtes Eis.

Russische Küste: Von den Häfen von St. Petersburg bis zum Leuchtturm Tolbuhin treibt 20-35 cm dickes, lockeres Eis, gefolgt von 10-25 cm dickem, sehr dichtem Eis bis Seskar. Weiter westlich kommt bis etwa Malyi sehr lockeres Eis vor. Im Bjerkesund liegt 20-35 cm dickes, sehr dichtes Eis. In der Vyborg Bucht liegt 20-35 cm dickes Festeis und in dessen Einfahrt kommt 10-25 cm dickes, dichtes Eis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Pärnubucht kommen dichte Treibeisfelder und offenes Wasser vor. Das Fahrwasser ist eisfrei.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Heute bleibt es noch verhältnismäßig mild. Im Finnischen Meerbusen liegen die Temperaturen meist über dem Gefrierpunkt und es kann regnen, so dass insgesamt mit einer Abnahme der Eisbedeckung zu rechnen ist. In der Bottenwiek schwanken die Temperaturen meist um den Gefrierpunkt. In den kommenden Tagen strömt dann kältere Luft aus den Norden in den Ostseeraum. In der Bottenwiek kann es dann leichten bis mäßigen und im Finnischen Meerbusen zeitweise leichten Frost geben. Der Wind weht meist mäßig bis schwach aus westlichen bis nördlichen Richtungen.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

40 cm thick, rotten fast ice. Further out, there is open water.

Swedish Coast: In the archipelagos, 10-40 cm thick fast ice, becoming rotten, occurs. The upper part of the Ångermanälven is covered by 15-30 cm thick, rotting ice.

Archipelago Sea

In the inner archipelagos rotten ice occurs locally.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the northern archipelagos, there is in places rotten ice in the western parts. In the eastern Gulf of Finland there is 15-35 cm thick, rotting fast ice in the inner archipelagos. Farther out mostly open water occurs. East of the line Halli - Schepelevskij there is 10-40 cm thick close and very close ice.

Russian Coast: From the harbours of St. Petersburg up to the lighthouse Tolbuhin, there is 20-35 cm thick, open ice followed by 10-25 cm thick, very close ice up to Seskar. Further west there is very open ice up to Malyi. The Strait Bjerkesund is covered by 20-35 cm thick very close ice. In the Vyborg Bay there is 20-35 cm thick fast ice and in its entrance, 10-25 cm thick, close ice occurs.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there are close drift ice fields and open water. The fairway is ice free.

Expected Ice Development

Today it will be still relatively mild. In the Gulf of Finland, temperatures are mostly above the freezing point and there may be some rain. Hence, the ice coverage is expected to decrease there. In the Bay of Bothnia, temperatures will vary around the freezing point. Over the coming days, cooler air from the north will move into the Baltic Sea area. In the Bay of Bothnia, light to moderate frost will occur and in the Gulf of Finland, there may be light frost occasionally. The wind blows mostly moderate to light from westerly to northerly directions.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	08.02.
	Raahe	2000 dwt	IA	22.02.
	Kalajoki	2000 dwt	IA	28.02.
	Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	29.03.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	03.04.
	Loviisa	2000 dwt	I and II	25.03.
	Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	27.03.
Russia	Primorsk	-	cancelled	04.04.
Sweden	Karlsborg	4000 dwt	IA	11.02.
	Lulea	3000 dwt	IA	30.03.
	Haraholmen	2000 dwt	IA	11.02.
	Skelleftea	2000 dwt	IA	21.02.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.01.

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic. The traffic separation scheme in the Quark has been taken into use again on 31st March.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Icebreaker: OTSO, KONTIO, POLARIS, SISU and FREJ assist in the Bay of Bothnia.

Russia

From 13th of December tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**.

From 10th of January tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 3rd of April).

From 10th of January tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland sea, latitude N 60 degrees, report to **ICEINFO** on VHF channel 78; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify **ICEINFO** immediately.

Departure report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: YMER and ODEN assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 05.04.2017

Röyttä – Etukari	8546
Etukari – Ristinmatala	8546
Ajos – Ristinmatala	8546
Ristinmatala – Kemi 2	6476
Kemi 2 – Kemi 1	6476
Kemi 1, Seegebiet im SW	5576
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7476
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8546
Kattilankalla – Oulu 1	7466
Oulu 1, Seegebiet im SW	5576
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5546
Raahe, Hafen – Heikinkari	8846
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6346
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5876
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen – Välimatala	6876
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5876
Ykspihlaja – Repskär	7766
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1316
Pietarsaari – Kallan	7816
Kallan, Seegebiet außerhalb	0//6
Vaskiluoto – Ensten	8895
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1715
Kaskinen – Sälgrund	1702
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	1292
Porvoo, Hafen – Varlax	2191
Valko, Hafen – Täktarn	2195
Kotka – Viikari	1395
Viikari – Orregrund	1705

Hamina – Suurmusta	8395
Suurmusta – Merikari	1705
Merikari – Kaunissaari	1705

Russische Föderation , 04.04.2017

St. Petersburg, Hafen	53/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	23/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	23/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5225
Lt. Šepelevskij – Seskar	52/5
Seskar – Sommers	32/5
Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vichrevoj – Sommers	53/5